

report

Services



3.2011



СОДЕРЖАНИЕ

Обновление послепродажного бизнеса	3
Клиент в центре внимания	
Новости компании	4
Дни, проведенные в Фридрихсхафене	
ЦФ Сервисез удостоен награды «Лучшее развитие»	
Новый финансовый директор компании ZF Services	
Перемены в высшем руководстве	
Новости сервиса	5
Информационный портал «Все об автомобиле»	
Повышение квалификации: высокое напряжение	
Сервисное соглашение в Китае	
Продукция и марки	6
Официальный поставщик гонок DTM	
Дополнительные бонусы за мощные бренды	
Двойной выигрыш	
«Автобусы» за автобусы	7
Теория и практика качественного сервиса	
Резинометаллических деталей станет больше	
Новая продукция	8
Технические инновации	9
Революционная концепция трансмиссии	
Современная техника концерна ZF	10
Уголок технического консультанта	12
Нет воздуху в системе	
Обучение и другие события	13
Центр технического обслуживания ветровых энергоустановок	
Парад инноваций	
Петербургский автобус отметил 85-летие!	
Клиенты и рынки	14
Automechanika – MIMS 2011, Москва	
ZF на выставке COMTRANS'2011	
Лотерея	15

ВЫХОДНЫЕ ДАННЫЕ

Издатель ZF Services, 97404 Швайнфурт
 Представительство ZF Services в России
 Телефон: +49 (0)97 21 47 56-0 / +7 495 931 97 32
 Факс: +49 (0)97 21 47 55-000 / +7 495 931 97 33
 www.zf.com / www.zf.com/ru
 Ответственный за выпуск: Фабиола Вагнер,
 E-Mail: fabiola.wagner@zf.com
 Редакция (темы и тексты): Вюрцбург
 Оформление: Condino Corporate Communication, Вюрцбург
 Печать: ООО «Большой формат»
 142072, Московская область,
 г. Домодедово, микрорайон Востряково,
 ул. Заборье, д. 60А
 Телефон: +7 495 228 06 30 (многоканальный)



Дорогие читатели!

Международный автосалон IAA во Франкфурте подтвердил важнейшие направления международного автомобилестроения. Более эффективное использование энергии и альтернативные концепции приводов в новых разработках автомобилей должны в будущем гарантировать сбережение ресурсов и удовольствие от езды одновременно.

В качестве поставщика автомобильных компонентов ZF поддерживает такие тенденции: концерн поставляет компоненты из легкосплавных материалов для ходовой части, автоматические коробки передач с более эффективным расходом топлива, гибридные технологии и новые разработки электроприводов.

Эти новые технологии будут оказывать влияние и на рынок запасных частей, что, впрочем, чувствуется уже сейчас. Например, сотрудники станций техобслуживания должны иметь специальную квалификацию, чтобы обслуживать системы высокого напряжения в автомобилях. Требуются новые контрольно-измерительные приборы, с которыми нужно уметь работать

Поэтому ZF Services, начиная с будущего года, будет предлагать различные технические семинары по электро-технике, которые дополняют наши известные программы обучения.

Предлагая новое, мы, естественно, не забываем и то, что уже прошло испытание временем.

Мы постоянно совершенствуем наши семинары по технике привода и подвески.

Кроме того, мы дополняем наши технические семинары темами, ориентированными на повышение эффективности продаж, так как, оказывая индивидуальную поддержку станциям технического обслуживания, мы продвигаем всю отрасль.

Я желаю Вам успешного завершения года!

Ваш

Алоис Людвиг
 Председатель правления ZF Services

НП «СПАС»

Клиент в центре внимания

ZF Services оптимизирует организационную структуру.

В этом году произошла структуризация немецких компаний группы ZF, которые с этого времени выступают как ZF Friedrichshafen AG.

Благодаря этому организационная структура ZF становится еще более ориентированной на потребности клиентов.

Так, в ZF Services была проведена работа по усовершенствованию деятельности структурных подразделений и повышению эффективности управления.

Четыре дивизиона

С 2011 года концерн ZF делится на четыре подразделения, которые последовательно выстраивают свою работу исходя из особенностей продукции и рынка, а также с учетом структуры самых крупных клиентов. Прежние стратегические направления и бизнес-сегменты теперь распределяются между четырьмя новыми подразделениями: техника привода, техника подвески, техника для коммерческих автомобилей и автобусов, а также промышленные технологии.

При этом реорганизация не коснулась самостоятельного бизнес-подразделения ZF Services.

Новые структурные подразделения и кадровые перестановки в правлении ZF Services (см. также стр. 4) позволили усовершенствовать организационную структуру. Для того чтобы еще больше укрепить контакты с клиентами и партнерами, были усилены полномочия региональных подразделений, отвечающих за продажи и рынки в соответствующих регионах.

Одновременно на членов правления были возложены обязанности по руководству работой на рынках стран, входящих в сферу их ответственности.

Кроме того, в задачи Алоиса Людвига, председателя правления, входит руководство таким направлением, как «глобальный рынок», что обеспечивает единую стратегию

компании в разных странах мира. Глобальное присутствие ZF Services на рынках ключевых клиентов обеспечивает профессиональное обслуживание крупных международных производителей.

В каждом сегменте концерна ZF проводится единая политика как для поставок узлов и деталей в серию, так и для их продажи на рынке запчастей.

За подразделение техники привода и подвески, отвечает Петер Корбе (Peter Corbe), за подразделение техники для коммерческих автомобилей и автобусов в Европе отвечает Маркус Штробель (Markus Strobel), а подразделением техники для коммерческих автомобилей и автобусов для внеевропейских рынков руководит Карл-Хайнц Брайль (Karl-Heinz Breil), за бизнес в области промышленных технологий отвечает Вольфганг Фаульхабер (Wolfgang Faulhaber).

Отдельный сегмент продаж: независимый рынок запчастей (Commodity)

Создание отдельного подразделения для сбыта на независимом рынке запчастей (Commodity) вызвано структурными особенностями клиентской базы в области крупнооптовой торговли и соответствующей им бизнес-модели. Кроме того, создание сегмента Reman (восстановление) с пересекающимися функциями во всех регионах мира значительно способствовало развитию ассортимента услуг в данном виде бизнеса. Председатель правления А. Людвиг поставил все точки над "i": «Для того, чтобы удержаться на достигнутом уровне успеха и усилить синергические эффекты, необходимы изменения, причем целенаправленного характера. Усовершенствовав свою организационную структуру, и тем самым, бизнес-технологии, мы сделали еще один важный шаг на пути развития послепродажного бизнеса концерна ZF.»

Алоис Людвиг Председатель правления						
Мартин Мюллер Регион I	Пьетро Деллаи Регион II	Ханс-Петер Бах Регион III	Тим Коркоран Северная Америка	Жоао Л. Лопес Южная Америка	Джозеф МакКорри Тихоокеанский регион	Хао Ван Китайский регион
Независимый рынок запчастей						
Манфред Филко	Михаэль Крентц	Кристоф Хан	США, Канада Мексика, Центральная Америка, страны Карибского бассейна	Южная Америка	Юго-Восточная Азия, Индия, Австралия, Новая Зеландия, Океания, Япония	Китай, Гонконг, Монголия
Германия, Бенилюкс, Швейцария, Австрия, Чехия, Словакия, Балканские страны, Венгрия	Великобритания, Ирландия, Ита- лия, Испания, Пор- тугалия, Франция, Греция, Кипр, Турция, Ближний Восток, Африка, прочие страны вне континентальной Европы	Скандинавские страны, Финляндия, Россия, страны Балтии, страны СНГ				

ZF Services: зоны ответственности за регионы и страны

Дни, проведенные в Фридрихсхафене

ZF Services первый раз провела в Фридрихсхафене встречу для руководителей сервисной сети MAN Truck в Штутгарте. Обе компании тесно сотрудничают в области сервиса грузовиков. Для 25 участников была подготовлена интересная программа: рассказ об истории создания концерна ZF, презентация современных компонентов техники привода ZF, осмотр производственных и сборочных цехов, а также посещение верфи, на которой собирают дирижабли Zeppelin (на территории аэропорта г. Фридрихсхафена)



ZF Services удостоен награды «Лучшее развитие»

Группа AD Russia, часть международной европейской торговой группы дистрибьюторов автозапчастей AutoDistribution International (ADI) традиционно проводит награждение лучших поставщиков по пяти категориям: Лучшее развитие, Лучшая торговая политика, Лучший маркетинг, Лучший сервис/Лучшие развитие поставок, а так же Лучший поставщик.

Ежегодно ADR приглашает всех своих поставщиков на торжественный вечер под названием «ADR Party». По сложившейся традиции, гостей встречают бокалом шампанского и легкими закусками. Затем руководство ADR рассказывает о результатах прошедшего года и делится планами и целями на будущее. В завершении официальной части проходит награждение и чествование победителей по всем номинациям. В этом году ZF Services удостоился награды «Лучшее развитие».

Начальник отдела продаж в Северную и Восточную Европу Кристоф Хан (на фото справа) получает приз из рук Евгения Лученкова, компания Smartec и Фабриза Розы, координатора «AD Russia» Члена Совета директоров.



Новый финансовый директор компании ZF Services

Новым финансовым директором компании ZF Services назначен Томас Хенне.

Он сменил на этом посту Кристиана Хэдге, который теперь руководит отделами финансов, контроллинга и информатики в недавно созданном подразделении концерна «Техника подвески» в Дилингене. Маттиас Бенц, член правления ZF Services, ранее отвечавший за рынок Центральной Европы, теперь стал руководителем компании ZF Marine (техника привода для судов).



Томас Хенне начал свою карьеру в 1995 году в концерне ZF Friedrichshafen AG сотрудником контрольно-ревизионного отдела. На предыдущей должности 47-летний специалист по финансам руководил отделом контроллинга концерна. В своем новом качестве он отвечает за отделы контроллинга, финансов, IT, логистики, закупок и управления процессами. «Томас Хенне – эксперт по финансам усилит нашу управленческую команду, он знает жизнь концерна ZF изнутри и имеет ценный опыт работы в различных подразделениях», так прокомментировал назначение Алоис Людвиг, председатель правления ZF Services.

Перемены в высшем руководстве

Новым председателем правления концерна ZF Friedrichshafen AG станет д-р Штефан Зоммер, который, таким образом, заменит Ханса-Георга Хэртера в руководстве фирмой.

48-летний дипломированный инженер пришел в компанию в 2008 году и с октября 2010 года в качестве члена правления отвечал за управление материальными ресурсами. Кроме того, в последнее время он руководил проектом разработки новой стратегии концерна.



С начала 2012 года г-н Зоммер занимает пост заместителя председателя правления, а в мае заменит на посту председателя правления Ханса-Георга Хэртера, который уходит на заслуженный отдых. «Эта замена в высшем руководстве концерна ZF ни коим образом не означает отказ от прежнего курса – напротив, это очевидное свидетельство преемственности», говорит глава наблюдательного совета концерна ZF профессор д-р Джорджо Бер.

Информационный портал

«Все об автомобиле»

Новая Интернет-платформа «mein-autolexikon.de» предоставляет в распоряжение автомобилистов единственный в Европе портал для знакомства с новейшей автомобильной техникой. Здесь они могут получить полную и наглядную информацию о функциях и назначении различных узлов и компонентов своих автомобилей. Информация сгруппирована безотносительно к фирмам-производителям по таким темам, как безопасность, долговечность и экологичность автомобилей.

Чтобы обеспечить на длительное время их безупречное состояние, необходимо регулярно проходить квалифицированное техническое обслуживание на станциях технического обслуживания. Одна из задач портала – повысить сознательность автомобилистов. Постоянно обновляемая online-платформа создана по инициативе Объединения в защиту свободного рынка запчастей (VREI), представляющего интересы ведущих производителей отрасли. ZF Services также поддерживает этот портал своими «ноу-хау».



> <http://www.mein-autolexikon.de>

Повышение квалификации: высокое напряжение

Global Service, подразделение компании ZF Services разработало программу повышения квалификации в области электроприводов и предлагает ее с 2012 года во всех странах мира.

Таким образом, деловые партнеры ZF, авторизованные станции техобслуживания, автотранспортные предприятия с собственными станциями техобслуживания смогут получить квалификацию, которая согласно законодательным нормам необходима для обслуживания систем высоко-

кого напряжения. В зависимости от исходного уровня индивидуальной подготовки в теоретическую часть программы включаются «Основы электротехники», «Безопасность при работе с электроустановками и меры защиты», а также введение в тему «Системы высокого напряжения». Практика проходит непосредственно на легковых автомобилях, грузовиках или автобусах, оборудованных соответствующим образом, при этом преподаются навыки подключения электротехнических устройств, применения необходимых видов оборудования и рабочих инструментов, а также обращения со специальными контрольно-измерительными приборами для проверки безопасности системы высокого напряжения.



Инструктор Харальд Дэмплфле (слева) с руководителем отдела сервисного консалтинга и повышения квалификации Рольфом Хильдебрандом (2-й слева) при подготовке к практическим занятиям на грузовом автомобиле с коробкой передач HyTronic lite.

Сервисное соглашение в Китае

Завод ZF Drivetech Suzhou (г. Сучжоу), производящий технику привода, в тесной координации с ZF Services China заключил с двумя крупнейшими китайскими производителями автобусов Yutong и Kinglong долгосрочные соглашения, касающиеся их экспортных рынков. С учетом растущей доли компонентов ZF в их автобусах было достигнуто эффективное соглашение, регулирующее порядок

обработки гарантийных случаев, снабжение запчастями, а также сроки ремонта и/или замены коробок передач ZF в сервисных центрах. Тем самым обе стороны подтверждают, что удовлетворенность клиента и выполнение его заказа в максимально короткие сроки имеют наивысший приоритет.





Официальный поставщик гонок DTM

С сезона 2011 года ZF официальный поставщик гонок DTM. ZF Sachs Race Engineering на протяжении многих лет оснащает своими изделиями автомобили самых разных марок. Начиная с сезона 2012 участники гонок Audi, BMW и Mercedes-Benz будут применять в своих автомобилях только системы сцеплений Sachs. Именно в автоспорте эффективность таких компонентов проявляется особенно

ярко. Участники гонок DTM получают унифицированное гоночное сцепление высочайшего качества типового ряда Formula, который инженеры ZF Sachs Race Engineering разработали для гонок DTM будущего сезона. Со следующего года сотрудничество ZF с BMW в рамках участия в гонках DTM станет более глубоким благодаря расширенному партнерству и новому статусу «официального партнера BMW в автоспорте».

Дополнительные бонусы за мощные бренды

Общая система бонусов Extra, созданная компаниями Bosch и ZF Services, пользуется большой популярностью. Начиная с марта, станции техобслуживания могут накапливать баллы также и при покупке компонентов для легковых автомобилей у ZF Services, а потом обменивать набранные баллы на ценные подарки. Это относится к амортизаторам, сцеплениям, а также сопутствующей продукции марки Sachs, системам рулевого управления, подвески и резинометаллическим деталям марки Lemförder, а кроме того – к рулевым механизмам и насосам гидроусилителя руля марки ZF Parts.

Цифры говорят сами за себя: в настоящее время зарегистрировано 14.900 станций техобслуживания, участвующих в программе бонусов. При этом приблизительно 2.000 новых заявок поступило за то время, как компания ZF Services подключилась к этой программе.

В ходе стартовой акции более 2.300 станций техобслуживания претендовали на особый приз: одно из 444 мест в копите гоночных болидов «ZF Services Race Challenge»



– в одной из гонок экстремального класса.

Для участия в программе станции техобслуживания и розничные продавцы могут зарегистрироваться на веб-сайте www.extra-praemien.de

При покупке компонентов названных брендов у оптовых дистрибьюторов за каждые 100 евро нетто станция техобслуживания получает семь баллов и 30 баллов – в качестве стартового бонуса.

> www.zf.com/extra

Двойной выигрыш



Компания ZF Trading (Франция) провела очень успешную акцию «La Mise Gagnante» («беспроигрышная лотерея») для поддержки своих оптовых дистрибьюторов, торгующих амортизаторами и комплектами сцеплений марки Sachs.

Станции техобслуживания, отобранные для участия в акции, получили полные комплекты необходимых информационных материалов, включая листки с инструкциями по контролю износа и плакаты для раздачи конечным клиентам, чтобы помочь им осознать важность контроля амортизаторов и сцеплений. Каждый владелец станции техобслуживания, участвующий в акции, кроме этого мог выиграть чек на сумму до 200 Евро для покупки амортизаторов и комплектов сцеплений марки Sachs.

«Автобусы» за автобусы

13 сентября 2011, в день официального открытия 11-й Международной специализированной выставки «COMTRANS-11», Москва концерн ZF Friedrichshafen AG вручил памятные подарки своим стратегическим партнерам ГУП «Мосгортранс» и Дивизиону «Автобусы» «Группа ГАЗ». В 2011 году Ликийский автобусный завод «Группы ГАЗ» выиграл три тендера Департамента транспорта и развития дорожно-транспортной инфраструктуры г. Москвы на постав-

ку более 2.000 тысяч низкопольных автобусов для ГУП «Мосгортранс». Все автобусы (ЛИАЗ-5292 и ЛИАЗ-6213), поставляемые в рамках выигранных тендеров, оборудованы мостами и автоматическими коробками передач производства ZF. Именно такие автобусы ЛИАЗ, но только изготовленные из стекла с изображением всех компонентов ZF для городских автобусов, были вручены Генеральному директору ГУП «Мосгортранс» П. В. Иванову и Директору



дивизиона «Автобусы» «Группа ГАЗ» Н. Б. Одинцову за плодотворное сотрудничество.

Теория и практика качественного сервиса



ZF Services уже в четвертый раз провела масштабное техническое обучение для 850 участников в десяти польских городах. Владельцы и механики станции техобслуживания получили дополнительную профессиональную подготовку в области систем подвески и привода, а также всех компонентов марок Sachs, Lemförder и ZF Parts, которые ZF Services предлагает в Польше.

Как всегда, самое серьезное внимание уделялось таким темам, как маркетинг и работа с автомобилем кли-



ента на станции техобслуживания. 250 клиентов ZF Services – пять крупнейших оптовых партнеров в Хорватии и специалисты автосервисов в ходе первого и удивительно успешного роуд-шоу в Загребе, узнали в теории и на практике, самое существенное о двухмассовых маховиках марки Sachs.

Кульминацией трех информационных акций ZF Services в Сербии стали заезды на автомобилях спортивной модели Audi-ТТ. Можно сказать, что приобретение профессиональных



знаний происходило на максимальной скорости.

Представительство ZF Services в Чехии пригласило клиентов и сотрудников своих импортеров на автодром Sosnova, который за шесть дней посетило 600 человек.

В эти дни участникам было предложено обучение, которое включало в себя технический тренинг по амортизаторам и системам подвески, занятия по вождению со слаломом и гонками на картинге, а также развлечения и много ярких впечатлений.

Резинометаллических деталей станет больше

До недавнего времени при износе резинометаллической опоры в поперечных или продольных рычагах независимой подвески заднего моста на основе платформы EUCD всегда приходилось полностью менять рычаг. Теперь ZF Services предлагает более экономичную альтернативу: с конца октября 2011 года в моделях Ford и Volvo, созданных на основе этой платформы, можно заменять отдельные резинометаллические

опоры заднего моста, если речь идет о компонентах Lemförder. Это относится к опорам рычагов для моделей Ford S-Max и Galaxy, выпускаемых с 2006 года, Mondeo с 2007 года, а также к моделям Volvo S 80 (с 2006 года), XC 70 и V70 (оба с 2007 года), XC 60 (с 2008), а также S60 и V60 (оба – с 2010). Эти детали можно найти в online-каталоге «WebCat» и заказать через соответствующего дилера.



НОВИНКИ

в ассортименте ZF Services

В нашем ассортименте Вы найдете не только указанные здесь узлы и детали, но и многие другие. Начиная с сегодняшнего дня Вы можете заказать их в ZF Services. Информацию о новых поступлениях Вы найдете на нашем сайте www.zf.com/ru или непосредственно у дилера, с которым Вы работаете.



Производитель	Модель	Оригинальные компоненты Sachs
Alfa Romeo	Mito	Сцепление с автоматической компенсацией износа XTend
BMW	5 (E60)	Сцепление с автоматической компенсацией износа XTend
Chrysler	PT Cruiser (PT_)	Сцепление
Fiat	Doblo Cargo (233)	Сервисный набор, пылезащитный комплект
Hyundai	i30	Амортизаторы Super Touring
Kia	Sportage (JE_)	Амортизаторы Super Touring
Nissan	Primastar Bus(X83)	Сцепление
Opel	Agila (H00)	Сервисный набор, пылезащитный комплект
Peugeot	1007 (KM_)	Сцепление
Volvo	S40 II (MS)	Опора амортизаторной стойки



Производитель	Модель	Оригинальные компоненты Lemförder
Alfa Romeo	GTV (916C_)	Стойка, стабилизатор
Audi	A4 (8K2)	Опоры, рычаги
BMW	Z4 (E89)	Стойка, рулевой механизм, ступица колеса
Citroen	C5 (RD_)	Шаровая опора
DAF	CF 85	Стойка, стабилизатор
Fiat	Ducato (250)	Наконечник рулевой тяги, рулевая тяга
Ford	Kuga	Опора КПП
Peugeot	206 Хэджбек (2A/C)	Опора подрамника
Renault	Laguna III (KT0/1)	Пыльник, рулевой механизм
Scania	Serie P,G,R,T	Рычаги, рулевая тяга



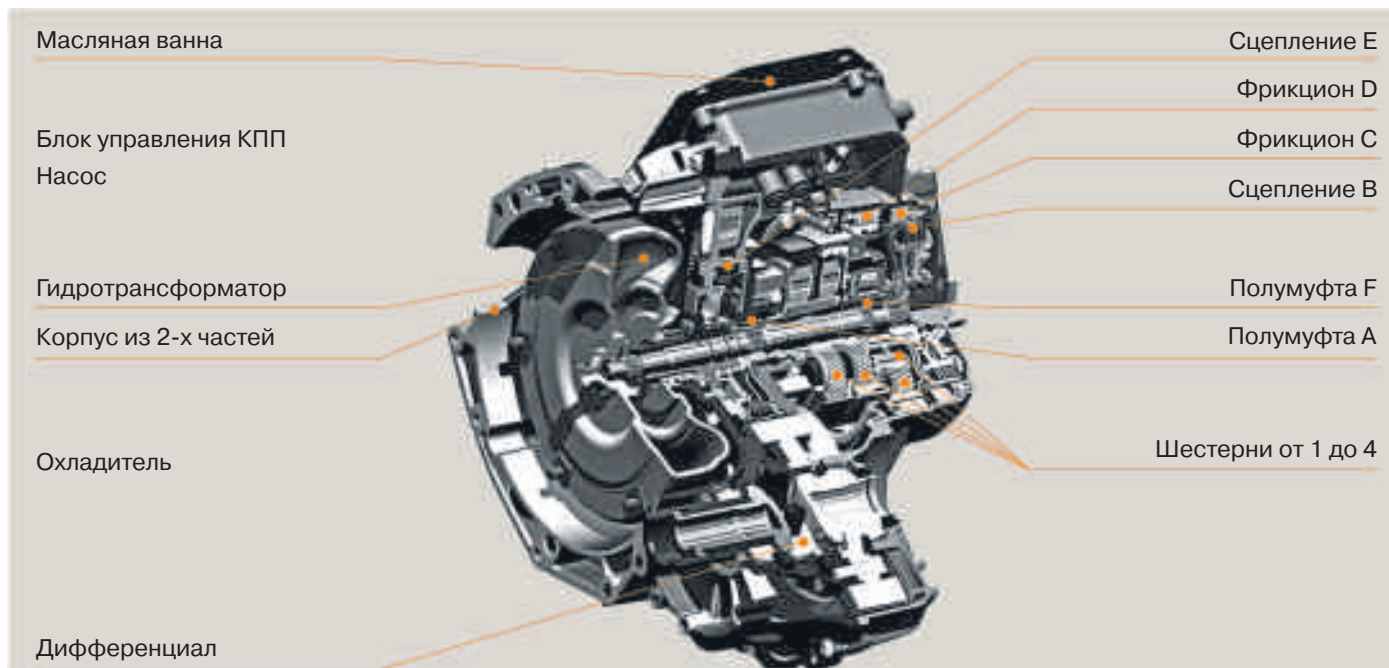
Производитель	Модель	Оригинальные компоненты Boge
Fiat	Doblo	Сервисный набор, пылезащитный комплект
Hyundai	i30	Амортизаторы automatic
Kia	Sportage (JE_)	Амортизаторы automatic
MINI	MINI (R56)	Опора амортизаторной стойки
Mitsubishi	Lancer Хэджбек (CS_A)	Сервисный набор, пылезащитный комплект
Opel	Agila (H00)	Сервисный набор, пылезащитный комплект
Opel	Corsa D	Амортизатор automatic
Peugeot	207 CC (WD_)	Сервисный набор, пылезащитный комплект
Renault	Megane III купе(DZ0/1_)	Ремкомплект, опора амортизаторной стойки
Renault	Scenic III (JZ 0/1_)	Ремкомплект, опора амортизаторной стойки

ZF Parts

Производитель	Модель	Оригинальные компоненты ZF Parts
Audi	TT (8J3)	Рулевые механизмы
BMW	6 (E63)	Рулевые механизмы
BMW	Z4 купе	Рулевые механизмы
Fiat	Punto/GrandePunto (199)	Рулевые механизмы
MAN	TGA	Гидравлический насос, рейки
Mercedes-Benz	S –Klasse (W221)	Рулевые механизмы
Mercedes-Benz	Sprinter 2-t Bus (901,902)	Рулевые механизмы
Nissan	Micra III (K12)	Рулевые механизмы
Saab	9-3 (YS3F)	Рулевые механизмы
Volkswagen	LT 28-46 II Kasten (2DX0AE)	Рулевые механизмы



СОЮЗ ПРЕДПРИЯТИЙ АВТОМОБИЛЬНОГО СЕРВИСА



Революционная концепция трансмиссии

Концерн ZF, подтверждая лидерство среди мировых производителей коробок передач, разрабатывает 9-ступенчатую автоматическую коробку передач для легковых автомобилей.

Новая девятиступенчатая автоматическая коробка передач (9HP) ZF не является заменой существующей и уже давно известной восьмиступенчатой автоматической коробки передач.

Она представляет собой самостоятельную конструкцию для автомобилей с передним приводом и поперечным расположением двигателя и применима, таким образом, приблизительно для 80 процентов всех автомобилей. По сравнению с обычными шестиступенчатыми автоматическими коробками передач для переднеприводных автомобилей с поперечным передним расположением двигателя 9HP позволяет значительно улучшить ездовые характеристики при одновременном снижении расхода топлива. Такая эффективность новой девятиступенчатой АКПП достигается, прежде всего, благодаря ее большому диапазону передаточных чисел. При этом девять ступеней переключения позволяют реализовать особенно тонкую дифференциацию передач. Это не только оказывает положительное влияние на комфорт езды, но и обеспечивает постоянную работу двигателя в наиболее экономичном диапазоне,

При движении на девятой передаче при скорости 120 км/ч частота вращения двигателя не превышает 1.900 оборотов в минуту. У двигателей с традиционными шестиступенчатыми коробками передач этот показатель достигает 2.600 об./мин.

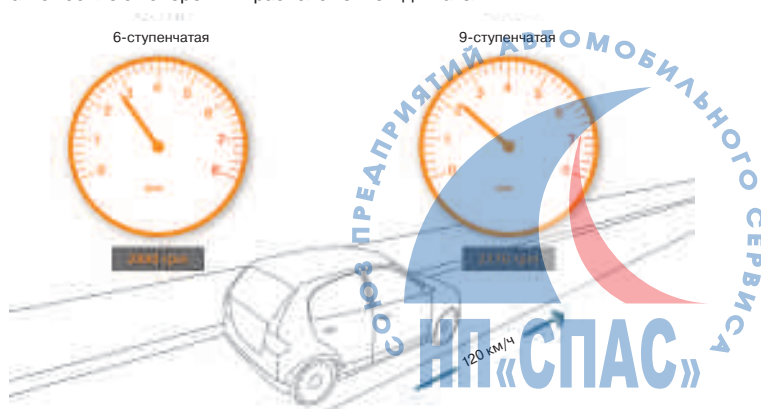
Большое число передач ZF реализует с помощью четырех комплектов шестерен и шести переключающих устройств. Так как в переднеприводных легковых автомобилях с поперечным расположением двигателя очень узкое монтажное пространство, комплекты шестерен располагаются не на продольной оси, а в шахматном порядке. Эта конструкция была дополнена гидравлическим приводом переключающих элементов с высоким КПД и низким остаточным

крутящим моментом.

В качестве стандартного переключающего элемента при старте с места в 9HP используется гидротрансформатор: гидравлические потери минимизируются ступенчатым гасителем крутильных колебаний, который обеспечивает быстрое блокирование гидротрансформатора уже на низких оборотах. Имеется также возможность многократного переключения передач, что придает автоматической КПП 9HP спортивный характер.

Чтобы максимально расширить возможности применения новой девятиступенчатой АКПП в разных модификациях автомобилей, коробка передач конфигурируется по модульному принципу. Например, для привода на все колеса может быть установлена дополнительная раздаточная коробка. Для этого на ZF разработан уникальный автоматически подключаемый полный привод (AWD Disconnect). 9HP также совместима и с гибридной версией: при этом для гибридного привода на базе параллельной архитектуры гидротрансформатор заменяется электрическим двигателем.

Иллюстрация: Мировая новинка. 9 ступеней передач в легковом автомобиле с поперечным расположением двигателя.





Галерея новых моделей

> www.zf.com/report

Новые средства передвижения ...

Сочлененный автобус от Hess

Швейцарский производитель коммерческого транспорта Hess и транспортная компания Zugerland совместно разработали 23-метровый сочлененный автобус, мощностью 400 л.с., идеально приспособленный для использования на горных дорогах. Шестиступенчатая автоматическая коробка передач ZF Eco-Life соответствует самым высоким требованиям технической и экономической эффективности. На сочлененном автобусе устанавливается передний мост с независимой подвеской для низкопольных автобусов ZF RL 75EC, а на ведущей оси установлен задний порталый мост ZF AV 132. Прицеп автобуса оснащается двумя мостами с независимой подвеской ZF RL 75EC.

Opel Zafira Tourer

В стандартной комплектации новый Opel Zafira Tourer оснащается электроусилителем руля «Servolectric» компании ZF Lenksysteme. Он потребляет энергию только тогда, когда к рулю прилагаются усилия. Рулевая колонка с регулировкой по высоте и углу наклона, а также промежуточный вал рулевого управления также поставляются компанией ZF Lenksysteme. Кроме того, все модели с дизельными двигателями оснащены сцеплениями с системой компенсации износа. Компания Опель под торговым названием Opel FlexRide предлагает опцию – амортизаторы CDC (Continuous Damping Control) с электронной регулировкой жесткости.

BMW 1-й серии

8-ступенчатая автоматическая коробка передач или новая 6-ступенчатая механическая коробка передач, разработанные ZF, позволяют новой модели 1-й серии легко и в то же время динамично переключать передачи. Обе коробки передач в состоянии работать в режиме «старт-стоп». Еще одна разработка от ZF: новые амортизаторы, адаптированные к шинам, изготовленным по технологии Runflat, имеющие специальные поршневые клапаны, чьи линейные характеристики существенно улучшают плавность хода и уменьшают уровень шума.





... с техникой
от ZF



Audi A6 Avant

ZF поставляет для нового Audi A6 Avant бортовую электронику и детали подвески, а также системы переключения передач. В качестве опции предлагаются амортизаторы CDC и активное рулевое управление ZF Lenksysteme. A6 поступит в продажу также в комплектации с восьмиступенчатой автоматической коробкой передач, способной работать в режиме «старт-стоп», а в версии лимузина – с восьмиступенчатой гибридной коробкой передач. В автомобиле A6 применена та же концепция гибридного привода, как и в Q5. Четырехцилиндровый бензиновый двигатель объемом два литра и мощностью 211 л.с. дополнен электрогенерирующей установкой ZF мощностью 54 л.с.

Agrotion TTV

Новые модели тракторов TTV 410, 420 и 430 с четырехцилиндровыми турбодизельными двигателями дополняют модельный ряд Agrotion TTV фирмы Same Deutz-Fahr. Их высокая мощность, экономичность и простота в управлении обеспечиваются бесступенчатой гидромеханической коробкой передач ZF-Eccom 1.3 с тремя рабочими режимами. В дополнение к автоматическому режиму, в котором выполняется большая часть работ и перевозки грузов на тракторе, имеется специальный рабочий режим отбора мощности, а также ручной режим. Кроме того, все модели оснащены системой режима остановки.

Viking 50C

Viking 50 Convertible – это модель моторной яхты длиной 15,24 м (50 футов), которая преимущественно используется для рыбалки в открытом море. Яхта оснащена двумя приводами ZF POD 4000 с судовым редуктором ZF 500, передающий крутящий момент от двух двигателей Caterpillar мощностью по 845 кВт. Все электронные системы привода управляются с помощью систем управления ZF SmartCommand и ZF JMS (маневрирование джойстиком) и блока управления ZF SteerCommand. Таким образом, в оснащении яхты Viking 50C применяются самые современные технологии ZF, максимально облегчающие маневрирование и снижающие расход топлива.



консультанта



Йохен Кесслер (Jochen Kessler), технический консультант компании ZF Services.

Нет воздуху в системе

Для правильной работы выжимных подшипников с гидравлическим приводом необходимо надлежащим образом удалить воздух из гидравлической системы.

Если какая-то передача не включается или включается с трудом, или при переключении появляются подозрительные звуки, мы как правило связываем это с дефектом коробки передач или сцепления и, как следствие с дорогостоящим ремонтом «Но не торопитесь! Зачастую причиной такого дефекта может быть воздух в системе гидравлического привода сцепления», – утверждает Йохен Кесслер, технический консультант компании ZF Services. Всегда после ремонта сцепления или после замены деталей гидропривода необходимо удалить воздух из гидравлической системы в соответствии с требованиями производителя транспортного средства. При этом необходимо использовать только разрешенную жидкость и специальные устройства для удаления воздуха. При проведении работ необходимо обеспечить максимальную чистоту всех устройств и соединений.

Удаление воздуха с помощью специального устройства происходит следующим образом: рабочий цилиндр /центральный выжимной подшипник CSC (Concentric Slave Cylinder) и сцепление должны быть правильно установлены, двигатель и коробка передач полностью собраны и соединены. Устройство для удаления воздуха подсоединяется к компенсационному бачку, после этого в замкнутую систему нагнетается под давлением жидкость. Для того чтобы обеспечить беспрепятственную циркуляцию эксплуатационной жидкости, педаль сцепления необходимо отпустить до конца. При этом нужно следить за уровнем жидкости в бачке и в случае необходимости долить гидравлическую жидкость. На ниппель для удаления воздуха рабочего цилиндра центрального выжимного подшипника CSC необходимо насадить подходящий по диаметру прозрачный шланг и опустить его в емкость для слива жидкости. Откройте на один оборот ниппель и сливайте жидкость, пока из выпускного отверстия цилиндра не потечет жидкость без пузырьков воздуха. После этого снова заверните ниппель. В процессе удаления воздуха нельзя нажимать на педаль – это приводит к нарушению циркуляции жидкости и может повредить рабочий цилиндр /центральный выжимной подшипник CSC. Следует

помнить, что при удалении воздуха в системе необходимо поддерживать минимально возможное давление: чем медленнее циркулирует гидравлическая жидкость в системе, тем больший объем воздуха вытесняется из нее. В завершение для проверки готовности системы к работе несколько раз нажмите и отпустите педаль сцепления. При этом устройство для удаления воздуха необходимо отключить или сбросить в нем давление.

«Если стандартная процедура не привела к желаемому результату, то может помочь повторное стравливание воздуха с циркуляцией жидкости в обратном направлении», – советует технический консультант. Для этого устройство для удаления воздуха нужно привинтить к нипелю стравливания воздуха главного цилиндра и нагнетать гидравлическую жидкость в направлении компенсационного бачка. Избыточную жидкость можно откачать из бачка с помощью соответствующих устройств. Йохен Кесслер указывает на то, что нежелательное проникновение воздуха в систему возможно также вследствие ее разгерметизации. Причиной этого может стать загрязнение гидравлической жидкости веществами, нарушающими ее герметичность. Например, остатки минеральных масел в тормозной жидкости. Чтобы облегчить развинчивание резьбовых соединений трубок и шлангов их часто обрабатывают растворителем ржавчины.

В таких случаях загрязнение может произойти при очередном развинчивании, и масло, входящее в состав растворителя попадает в систему. После этого разгерметизация гидравлической системы – всего лишь вопрос времени.



Центр технического обслуживания ветровых энергоустановок

Открыв новый технический центр в Дортмунде для обслуживания ветровых энергоустановок и оснастив его испытательным стендом мощностью 4 мегаватт ZF Test Systems, ZF Services сделал еще один важный шаг в будущее. Начиная с 2012 года здесь будут проводить ремонт и ТО более 200 редукторов ветровых энергоустановок в год. Задача центра в Дортмунде – не только ремонт и техобслуживание ветровых энергоустановок, но и управление глобальной сетью сервисных центров ветросиловой энергетики в Европе, Северной Америке и Китае. Кроме того, отсюда будет координироваться деятельность специалистов ZF Services, которые проводят диагностику и выявляют дефекты в ветровых энергоустановках морского и континентального базирования с помощью видеоэндоскопов и выезжают для ремонта на месте.



Парад инноваций

Пятый ежегодный семинар «Innovation Days» для коммерческого транспорта в третий раз совместно провели компании ZF Services и Bosch. Главной темой семинара были инновации в сфере оригинального оборудования и новейших достижений для диагностики, ремонта и сервиса грузового и специального транспорта.

Семинар посетили более 200 партнеров обеих компаний из Украины, Беларуси, Молдавии, России и стран Закавказья

В рамках форума работали «Острова компетенции» для



обмена опытом между специалистами обеих компаний и получения практических навыков

Петербургский автобус отметил 85-летие!

26 сентября 2011 года полуденный выстрел из пушки Нарышкина бастиона Петропавловской крепости ознаменовал собой начало праздничных мероприятий, посвященных 85-летию СПб ГУП «Пассажиравтотранс». В выставочном зале Иоанновского рavelина Петропавловской крепости разместились уникальная экспозиция истории предприятия. Праздник продолжился в концертном зале «Гигант-Холла». В начале вечера коллег поздравил генеральный директор СПб ГУП «Пассажиравтотранс» Александр Бебенин. Затем последовала череда поздравлений, одним из которых было необычное поздравление делегации концерна ZF Friedrichshafen AG



во главе с Коммерческим директором представительства Ж. Пионом – 85 рюкзаков для подрастающего поколения СПб ГУП «Пассажиравтотранс».

Данной заметкой мы хотим отдать последний долг нашему дорогому коллеге, сотруднику ZF.

Аугустинус умер 30.08.2011 в возрасте 57 лет, во время служебной командировки в Россию, в Курганскую область. Эта неожиданная смерть потрясла нас всех. И для нас, и для наших клиентов он был горячо любимым коллегой, экспертом и другом. Аугустинус работал в подразделении «ЦФ Рулевые системы» с 1977 года и по роду своей деятельности очень часто приезжал в Россию. Мы благодарим тебя, Аугустинус, за твой значительный вклад и замечательную поддержку все эти годы. Светлая память о тебе надолго останется в наших сердцах.

От имени отдела продаж представительства ZF в Москве
Жерар Пион



На фото: Аугустинус Клатцбюхер, первый справа

Automechanika – MIMS 2011, Москва

Как всегда в августе в выставочном комплексе Крокус Экспо прошла 15-я международная специализированная выставка запасных частей Automechanika – MIMS 2011. Этот форум знаменит тем, что собирает специалистов со всего мира, что, несомненно, способствует развитию технологий и привлекает интерес потенциальных покупателей.

Компания ZF Services GmbH также не первый год принимает участие в этом событии. Стенд нашей компании пользовался особым вниманием посетителей. Это было обусловлено не только интересными экспонатами, на примере которых можно было увидеть комплектующие производства ZF, установленные на модель автомобиля в натуральную величину, но и возможностью задать вопросы непосредственно представителям концерна. Кроме того, во время выставки можно было посмотреть фильм обо всех этапах производства и о процессе отгрузки продукции ZF.

Участие в выставке показало, что интерес к нашим маркам растет как в средней полосе России, так и на Дальнем Востоке. Выставка – это уникальная возможность узнать потребности многих клиентов в одном месте и за короткое



время, что позволяет нам оперативно реагировать на изменяющиеся рыночные тенденции.

Еще одним традиционным событием стала поездка на корабле по Москве-реке. Эту встречу с партнерами мы проводим каждый год. Для нас это уникальная возможность рассказать о положении дел в концерне, новых разработках, планах на будущее, обсудить текущие рабочие моменты, а также отдохнуть после напряженных выставочных дней.

ZF на выставке COMTRANS'2011

С 13 по 17 сентября в Москве в МВЦ «Крокус Экспо» ведущие мировые и отечественные производители коммерческого автотранспорта представили свои достижения на 11-й Международной специализированной выставке COMTRANS'2011. Концерн ZF расценивает выставку как стратегически важную, поэтому был представлен на ней большим стендом. На нем были представлены компоненты производства ZF для различных видов транспорта (грузовиков, автобусов, легкого коммерческого транспорта) – коробки передач, мосты, узлы и детали рулевой системы, подвески и т.д. Представленная продукция вызывала

неизменный интерес у посетителей, а так как на стенде присутствовали представители всех подразделений концерна, касающихся коммерческого транспорта, то у них была возможность задать свои вопросы специалистам из Германии. На стенде также была представлена возможность поучаствовать в мастер-классе под руководством сервисного инженера по разборке и сборке основного вала коробки передач Ecosplit.

13 сентября 2011 состоялась пресс-конференция на стенде концерна ZF, в ней приняли участие более пятидесяти журналистов из различных изданий. Перед журналистами выступили: член совета директоров ZF Group

Рольф Лутц и Глава представительства ZF Friedrichshafen AG в России и СНГ Олег Молотков. Они рассказали об основных тенденциях развития концерна ZF в целом, и в России в частности, о позитивных изменениях на рынке коммерческого и пассажирского транспорта России и СНГ. Вечером 13 сентября для партнеров и клиентов ZF была организована прогулка по Москве-реке на корабле Санта-Мария. На борту корабля всем присутствующим представилась уникальная возможность получить дополнительную информацию и о продукции ZF, пообщаться в неформальной обстановке с представителями концерна.



> ФАКС: (495) 931 97 33

Дорожная сумка от LEMFÖRDER

LEMFÖRDER – торговая марка ZF, присутствующая на рынке уже более 15 лет. Важнейшим принципом, которым руководствуются разработчики деталей LEMFÖRDER, является обеспечение безопасности водителя. В сотрудничестве с ведущими автопроизводителями мы создаем новейшие технологии, которые соответствуют актуальным требованиям рынка, а значит – и каждого водителя.

Очередной вопрос предновогодней лотереи посвящен продукции марки LEMFÖRDER. Мы уверены, что подарок от LEMFÖRDER – дорожная сумка, которую можно использовать как сумку для ноутбука, или для краткосрочных поездок на новогодние праздники – порадует победителя лотереи!

Хотите стать обладателем сумки LEMFÖRDER? Это так просто!

Для участия в лотерее Вам необходимо ответить на вопрос:

«Как называется деталь LEMFÖRDER, входящая в состав системы рулевого управления, которая передает импульс движения и угол поворота колесам?»

МОЙ ОТВЕТ:

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □



Ждем Ваших правильных ответов до 31.01.2012 по адресу: irina.fedorova@zf.vland.ru или по факсу (495) 931 97 33.

МОИ КОНТАКТНЫЕ ДАнные:

Имя/Фамилия _____

Фирма/Должность _____

Рабочий адрес _____

Email _____

Контактный телефон _____

Диалог

- Я хочу регулярно получать журнал Report по email
- Мой адрес электронной почты изменился. Я бы хотел(а) получать журнал Report на новый адрес электронной почты (указан выше)
- Пожалуйста, свяжитесь со мной по следующему вопросу



Поздравляем победительницу предыдущей лотереи Report!

Правильный ответ на вопрос: «Как называется тип сцепления, разработанный SACHS для автоматической компенсации износа фрикционных накладок сцепления?» – «X-Tend». Победительницей лотереи и счастливой обладательницей набора для гриля становится **Марина Маркова** (ООО «АвтоСклад», г.Краснодар)!

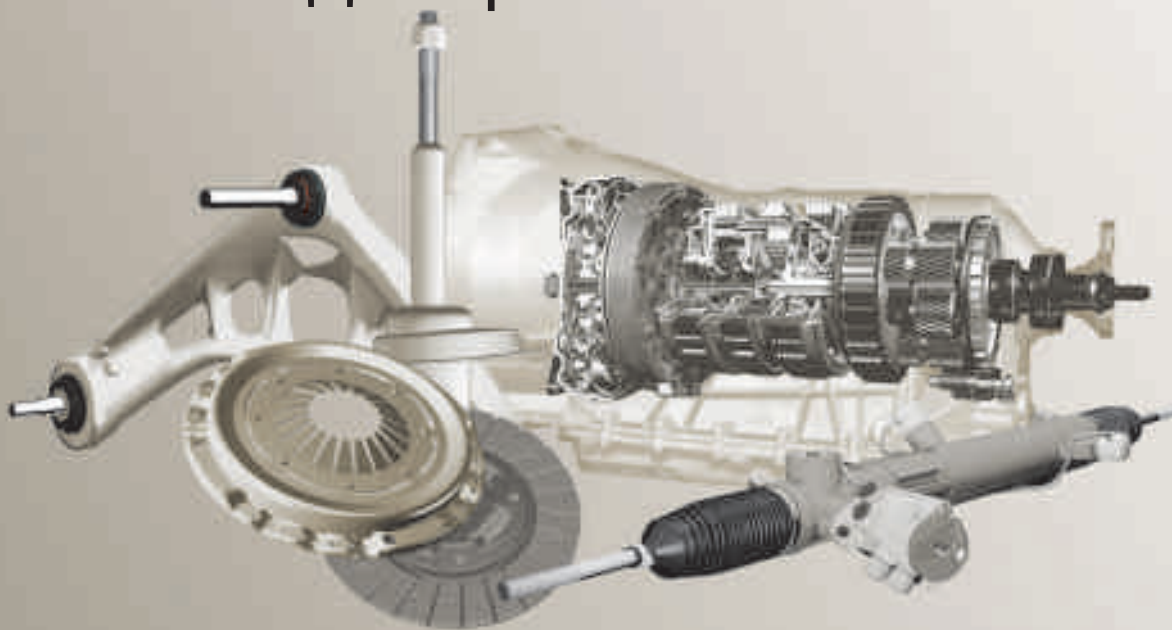
Поздравляем Марину с победой!





ZF в Вашем автомобиле.

Эти сильные марки достойны
Вашего доверия.



ZF Parts

www.zf.com/ru

ZF Services. Там где безопасность и надежность при выборе запасных частей для автомобиля играют важную роль, нет другой альтернативы, гарантирующей качество. Оригинальные запасные части марок SACHS, LEMFÖRDER, BOGE и ZF Parts дают независимым СТО значительное преимущество: качество поставщика на конвейере. Для легковых и грузовых автомобилей.



Техника привода и подвески